

**W 750-100**  
**W 750-115**  
**W 750-125**

**W 850-100**  
**W 850-115**  
**W 850-125**  
**WP 850-115**  
**WP 850-125**  
**WEV 850-115**  
**WEV 850-125**

**W 1100-115**  
**W 1100-125**  
**WP 1100-115**

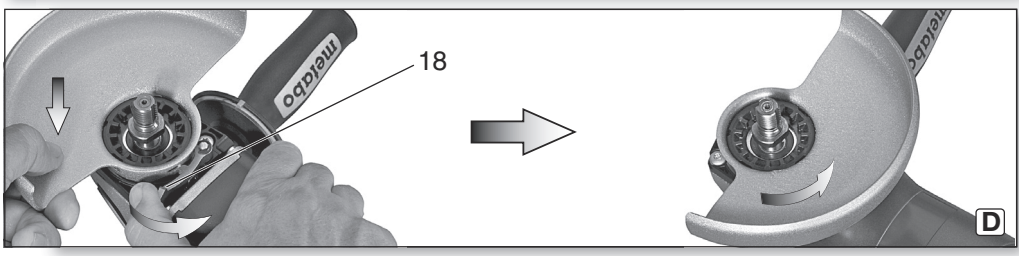
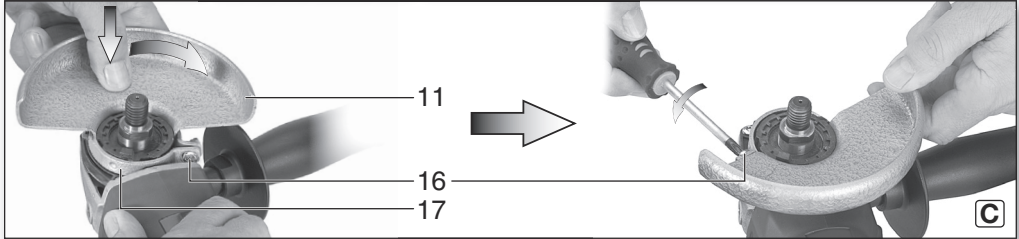
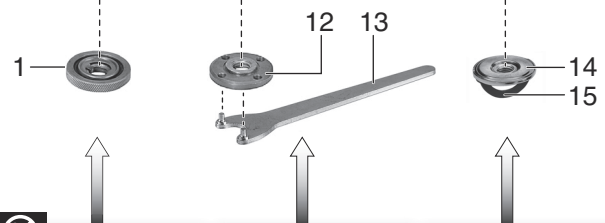
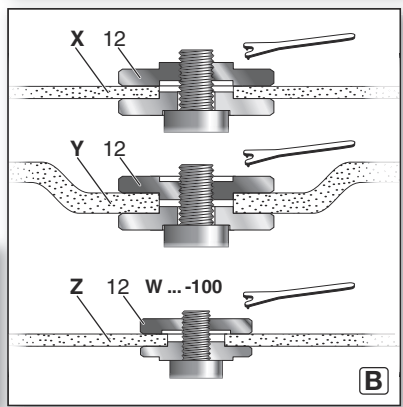
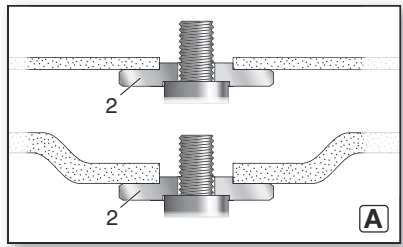
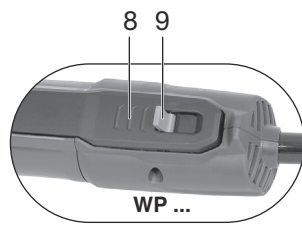
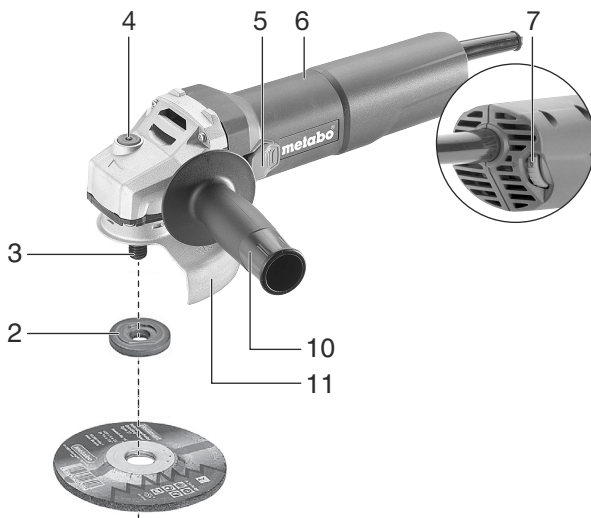
**WQ 1100-125**


**WEQ 1400-125**



---

tr Orijinal işletme talimatı 5

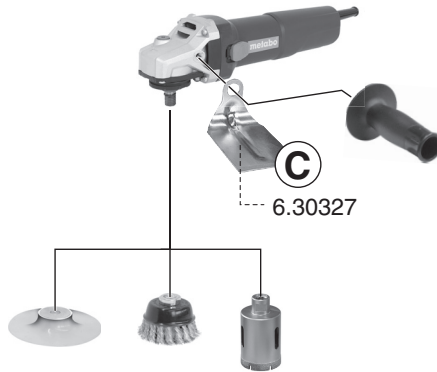
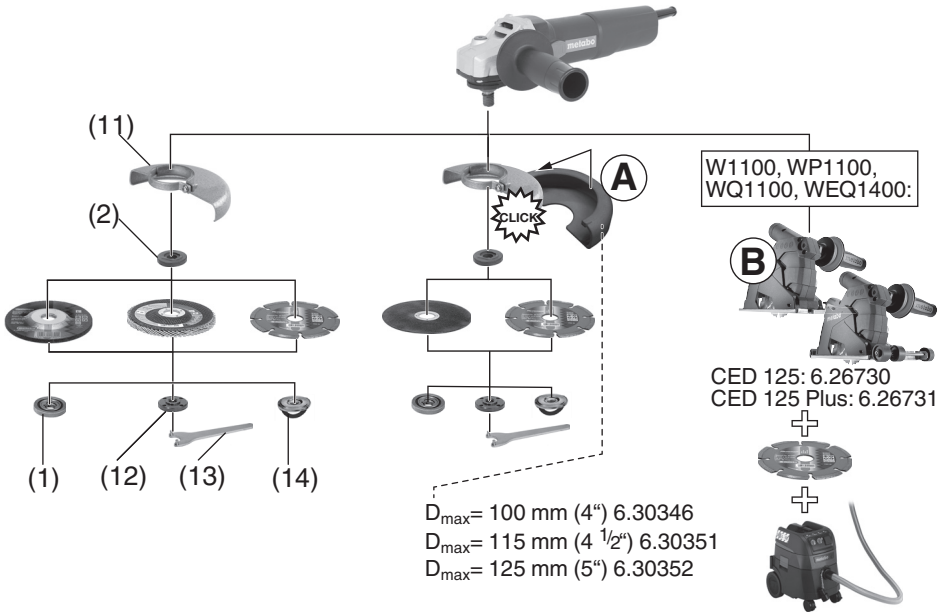


		W 750-100 *1) 03603..	W 750-115 *1) 03604..	W 750-125 *1) 03605..	W 850-100 *1) 03606..	W 850-115 *1) 03607..	W 850-125 *1) 03608..	WP 850-115 *1) 03609..	WP 850-125 *1) 03610..	WEV 850-115 *1) 03616..	WEV 850-125 *1) 03611..	W 1100-115 *1) 03613..	W 1100-125 *1) 03614..	WP 1100-115 *1) 03612..	WQ 1100-125 *1) 10035..	WEQ 1400-125 *1) 00347..	
Quick		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	✓	✓	
∅	mm (in)	100 (4)	115 (4 1/2)	125 (5)	100 (4)	115 (4 1/2)	125 (5)	115 (4 1/2)	125 (5)	115 (4 1/2)	125 (5)	115 (4 1/2)	125 (5)	115 (4 1/2)	125 (5)	125 (5)	
t <sub>max1</sub>	mm (in)	7,1 ( <sup>9</sup> / <sub>32</sub> )										10 ( <sup>3</sup> / <sub>8</sub> )					
t <sub>max2</sub>	mm (in)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7,1 ( <sup>9</sup> / <sub>32</sub> )	
t <sub>max3</sub>	mm (in)	6 ( <sup>1</sup> / <sub>4</sub> )															
t <sub>max4</sub>	mm (in)	7,1 ( <sup>9</sup> / <sub>32</sub> )															
M / I	- / mm (in)	M 10/ 19,5 ( <sup>3</sup> / <sub>4</sub> )	M 14 / 19,5 ( <sup>3</sup> / <sub>4</sub> )	M 10/ 19,5 ( <sup>3</sup> / <sub>4</sub> )	M 14 / 19,5 ( <sup>3</sup> / <sub>4</sub> )							M 14 / 20 ( <sup>25</sup> / <sub>32</sub> )					
n	min <sup>-1</sup> (rpm)	11500										12000				11500	
n <sub>v</sub>	min <sup>-1</sup> (rpm)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3000 - 11500	-	-	-	-	-	
P <sub>1</sub>	W	750			850	850	850	850	850	850		1100	1100	1100	1100	1400	
P <sub>2</sub>	W	475			520					480		700	700	700	700	780	
m	kg (lbs)	1,8 (4.0)								1,9 (4.2)		2,1 (4.7)		2,2 (4.8)			
a <sub>h,SG</sub> / K <sub>h,SG</sub>	m/s <sup>2</sup>	7,5/1,5		8,0/ 1,5	7,5/ 1,5	7,5/ 1,5	8,0/ 1,5	7,5/ 1,5	8,0/ 1,5	7,5/ 1,5	8,0/ 1,5			7,5/ 1,5	7,0/ 1,5	7,5/ 1,5	7,5/ 1,5
a <sub>h,DS</sub> / K <sub>h,DS</sub>	m/s <sup>2</sup>	<2,5/1,5															
L <sub>pA</sub> /K <sub>pA</sub>	dB(A)	91/3			88/3			87/3		88/3					87/3		
L <sub>WA</sub> /K <sub>WA</sub>	dB(A)	102/3			99/3			98/3		99/3					98/3		



\*2) 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU  
 \*3) EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+  
 A11:2014+A12:2014+A13:2015, EN IEC 63000:2018

2021-03-25, Bernd Fleischmann  
 Direktor Produktentstehung & Qualität (Vice President Product Engineering & Quality)  
 \*4) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany



**(D)** (12) (M 14) 6.30706  
(M 10) 34110205

**(E)** (1) WQ 1100-125, WEQ 1400-125: (M 14) 6.30802

**(F)** (14) (M 14) 316047600

# Orijinal işletme talimatı

## 1. Uygunluk beyanı

Tüm sorumluluğu üstlenerek açıklamamız: Tip ve seri numarası ile tanımlı bu açılı taşlamalar \*1), tüm ilgili yönetmelik kararlarının \*2) ve normların \*3) tüm şartlarına uygundur. Teknik belgeler için \*4) - bkz. sayfa 3.

## 2. Usulüne uygun kullanım

Açılı taşlamalar, orijinal Metabo aksesuarları ile birlikte zımparalama, zımpara kağıdı ile zımparalama, tel fırça ile çalışma ve metal, beton, taş ve benzeri malzemeyi su kullanmadan zımparalı kesme için uygundur.

Usulüne uygun olmayan kullanımdan dolayı meydana gelen hasarlar kullanıcının sorumluluğundadır.

Genel tanınmış kaza önleme kuralları ve birlikte teslim edilen güvenlik uyarıları dikkate alınmalıdır.

## 3. Genel güvenlik uyarıları



Kendi güvenliğinizi ve elektrikli aletinizin güvenliği için bu sembol ile işaretlenmiş metin yerlerini dikkate alınız!



**UYARI** – Yaralanma riskini azaltmak için kullanma kılavuzunu okuyunuz.



**UYARI** Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyunuz. *Güvenlik uyarılarında ve talimatlara uymama durumunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir.*

**Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatları saklayınız.**

Elektrikli aletinizi sadece bu dokümanlar ile birlikte başka birine teslim ediniz.

## 4. Özel güvenlik uyarıları

**4.1 Zımparalama, zımpara kağıdı ile zımparalama, tel fırça ile çalışma ve zımparalı kesme hakkında ortak güvenlik uyarıları:**

### Kullanım

a) **Bu elektrikli alet; zımparalayıcı, zımpara kağıdı ile zımparalayıcı, tel fırça ve zımparalı kesme makinesi olarak kullanılır. Bu cihaz ile edindiğiniz tüm güvenlik bilgileri, şekiller ve verilere dikkat edin.** Aşağıdaki bilgilere dikkat edilmediğinde elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir.

b) **Bu elektrikli alet çalışmamak için uygun değildir.** Bu elektrikli alet için öngörülmemiş kullanımlar, tehlikeli durumlara ve yaralanmalara sebep olabilir.

c) **Üretici tarafından özellikle bu elektrikli alet için öngörülmemiş ve tavsiye edilmeyen aksesuar kullanmayın.** Aksesuarı yalnızca elektrikli alete sabitleyebilmemiz, güvenli bir kullanımı garantilemez.

d) **Ek aletin izin verilen devir sayısı, en az elektrikli alette verilen azami devir sayısı kadar olmalıdır.** İzin verilenden daha yüksek devir sayısına sahip olan aksesuar kırılabilir ve uçabilir.

e) **Ek aletin dış yarıçapı ve kalınlığı, elektrikli aletin ölçü bilgilerine uymalıdır.** Yanlış ölçülen ek aletler yeterince korunamaz veya kontrol edilemez.

f) **Dişi sete sahip ek aletler, zımparalayıcı miline tamamıyla uymalıdır. Flaş monte edilmiş olan eklenen aletlerde, eklenen aletin delik yarıçapı ile flaşın giriş yarıçapı birbirine uymalıdır.** Elektrikli alete tam sabitlenmeyen eklenen aletler; dengesiz döner, çok güçlü titreşir ve kontrol kaybına sebep olabilir.

g) **Arızalı ek alet kullanmayın. Her kullanım öncesi; zımpara diskini ayırmaya ve aşınmaya karşı, zımpara tablasını aşınma veya güçlü yıpranmaya karşı, tel fırçaları ayırık veya kırılmış tellere karşı vb. ek aletleri kontrol edin.**

**Elektrikli alet veya ek alet yere düşerse, hasar görüp görmediğini kontrol edin veya hasar görmemiş ek alet kullanın. Ek aleti kontrol edip taktığınızda, ek aletin dönen yüzeyinden siz ve diğer kişiler dahil uzak durun ve cihazı bir dakika azami devir sayısında döndürün.** Hasarlı ek aletler çoğunlukla bu test süresi içinde kırılır.

h) **Kişisel koruyucu donanım giyin. Kullanıma göre tam yüz koruyucu, göz koruyucu veya koruyucu gözlük kullanın. Duruma göre küçük zımpara ve malzeme partiküllerini uzak tutmak için toz maskesi, kulaklık, koruyucu eldiven veya özel önlük giyin.** Gözler, çeşitli kullanımlarda oluşan ve uçuşan yabancı madde partiküllerinden korunmalıdır. Toz veya solunum maskesi, kullanım sırasında oluşan tozu filtrelemelidir. Uzun süre yüksek sese maruz kalırsanız, duyma kaybı yaşayabilirsiniz.

i) **Diğer kişilerin çalışma alanına güvenli bir mesafede kalmasına dikkat edin. Çalışma alanına giren her kişi kişisel korunma donanımı kullanmalıdır.** İşlenen parçadan kopan parçalar veya kırılan ek aletler uçabilir ve doğrudan çalışma alanının dışında da yaralanmalara sebep olabilir.

j) **Ek aletin gizlenmiş elektrik hattına veya kendi elektrik kablosuna gelebileceği çalışmalarda, elektrikli aleti yalnızca izole edilmiş tutma yerlerinden tutun.** Akımlı bir hat ile temas durumunda metal cihaz parçaları gerilimli duruma gelebilir ve elektrik çarpmasına neden olabilir.

k) **Elektrik kablosunu dönen ek aletlerden uzak tutun.** Cihaz kontrolünü kaybederseniz, elektrik kablosu çıkabilir veya sarabilir ve eliniz veya ayağınız dönen ek alet ile temas edebilir.

l) **Ek alet tamamıyla durmadan elektrikli aleti asla bırakmayın.** Elektrikli aletin kontrolünü

kaybetmeden durumunda, dönen ek alet zeminle temas edebilir.

- m) **Elektrikli aleti çalıştırmayın.** Kıyafetiniz tesadüfen dönen ek alete kapılabilir ve ek alet vücudunuzu delebilir.
- n) **Elektrikli aletinizin havalandırma oluklarını düzenli olarak temizleyin.** Motor fanı haznedeki toz biriktirir ve fazlaca metal tozu biriktiğinde elektriksel tehlikeler meydana gelebilir.
- o) **Elektrikli aleti yanıcı malzemelerin yanında kullanmayın.** Ateşleme sonucu bu malzemeler yanabilir.
- p) **Sıvı soğutucu gerektiren ek alet kullanmayın.** Su veya diğer sıvı soğutucu kullanımı elektrik çarpmasına sebep olabilir.

### 4.2 Tepme ve ilgili güvenlik bilgileri

Tepme; zımpara diski, zımpara tablası, tel fırça gibi bir ek aletin takılması veya engellenmesi durumunda bir anda oluşan tepkidir. Takılma veya engelleme, dönen ek aletin bir anda durmasına sebep olur. Bunun sonucu kontrolsüz bir elektrikli alet, engellenen kısımda ek aletin dönüş yönüne ters yönde hızlanır.

Örn. işlenen parçada bir zımpara diski takıldığında veya engellendiğinde, zımpara diskinin işlenen parçaya giren kenar kapılabilir ve bunun sonucu zımpara diski kırılabilir veya bir tepmeye sebep olabilir. Zımpara diski sonrasında engellenen alanda, diskin dönüş yönüne göre çalıştıran kişiye veya ondan uzağa doğru hareket eder. Bu esnada zımpara diskinin kırılması da mümkündür.

Tepmenin sebebi elektrikli aletin yanlış veya hatalı kullanımındır. Aşağıda belirtilen emniyet tedbirleri alındığında tepme önenebilir.

- a) **Elektrikli aleti sağlam tutun ve vücudunuz ile kolunuzu, tepme kuvvetine karşı dayanabilecek pozisyona getirin.** Mevcut olması durumunda, yüksek devirle çalışırken tepme kuvveti veya tepki momentumuna karşı en iyi kontrolü sağlayabilmek için daima ek tutma yeri kullanın. Çalıştıran kişi uygun emniyet tedbirlerini alarak tepme ve tepkime kuvvetlerini kontrol edebilir.
- b) **Elinizi hiçbir zaman dönen bir ek alete yaklaştırmayın.** Ek alet tepme sırasında elinizin üzerinden geçebilir.
- c) **Vücudunuz, elektrikli aletin bir tepme durumunda hareket edecek bölgeden uzak tutun.** Geri tepme, elektrikli el aletini zımpara diskinin blokaj noktasındaki hareketinin tersi yönde hareket ettirir.
- d) **Köşe, sivri kenar vb. alanlarda özellikle dikkatli çalışın.** Ek aletlerin işlenen parçadan sekmesinin ve takılı kalmasını önleyin. Dönen ek alet; köşelerde, sivri kenarlarda veya sektiği durumda takılmaya meyillidir. Bu durum kontrol kaybına veya tepmeye neden olur.
- e) **Zincirli veya dişli testere demiri kullanmayın.** Bu tür ek aletler çoğunlukla tepmeye veya elektrikli alet kontrolünü kaybetmeye sebep olur.

### 4.3 Zımparalama ve zımparalı kesme hakkında özel güvenlik bilgileri:

- a) **Sadece sizin elektrikli aletiniz için izin verilen zımpara gövdesi ve bu zımpara gövdesi için öngörülen koruyucu kapak kullanın.** Bu elektrikli alet için öngörülmemiş zımpara parçaları, yeterince korunamaz ve güvensizdir.
- b) **Bükülmüş zımpara diskleri, zımpara yüzeyi koruyucu kapak kenarının üzerinde kalacak şekilde yerleştirilmelidir.** Uygunuz yerleştirilen ve koruyucu kapak kenarının üzerinde kalan zımpara diski, yeteri kadar korunamaz.
- c) **Koruyucu kapak elektrikli alete güvenli biçimde takılması ve kullanıcıya zımpara gövdesinin mümkün olduğunca küçük bir parçası görünür şekilde, en üst seviyede güvenli olacak şekilde ayarlanmalıdır.** Koruyucu kapak; kopan parçalardan, zımpara gövdesi ile tesadüfi temastan ve giysiyi yakabilecek ateşlemelerden korumaya yardımcı olur.
- d) **Zımpara gövdeleri yalnızca tavsiye edilen ek opsiyonlar ile kullanılmalıdır.** Örn.: Bir kesme diskinin yan yüzeyi ile asla zımparalamayın. Kesme diskleri, diskin kenarı ile malzeme çıkarmak için kullanılır. Bu zımpara gövdesine yan bir kuvvet uygulama kırabilir.
- e) **Daima sizin seçtiğiniz zımpara diski için doğru büyüklükteki ve şekildedeki, hasarsız gerilim flanş kullanın.** Uygun flanşlar zımpara diskinin destekler ve bu sayede bir zımpara diski kırılması tehlikesini azaltır. Kesme diski flanşları diğer zımpara diski flanşlarından ayrılabilir.
- f) **Daha büyük elektrikli aletlerden kullanılmış zımpara diski kullanmayın.** Daha büyük elektrikli aletlerin zımpara diskleri, daha küçük elektrikli aletlerin daha yüksek devir sayıları için uygun değildir ve kırılabilir.

### 4.4 Zımparalı kesme hakkında diğer özel güvenlik bilgileri:

- a) **Kesme diskinin engellemeyin veya çok yüksek baskı uygulamayın.** Aşırı derin kesikler uygulamayın. Kesme diskinin aşırı yüklenme; zorlanmayı artırır, takılma veya engelleme sıklığını artırır ve bundan ötürü bir tepme veya zımpara gövdesinin kırılma olasılığını artırır.
- b) **Dönen kesme diskinin ön ve arka bölgesinden uzak durun.** Kesme diskinin işlenen parçadan ayrıırken, bir tepme durumunda elektrikli alet dönen disk ile doğrudan sizin üzerinize gelebilir.
- c) **Kesme diski takıldığında veya çalışmayı durdurduğunuzda, cihazı kapatın ve disk tamamıyla durana kadar sabit tutun.** Dönmeye devam eden kesme diskinin kesikten kesinlikle çıkarmaya çalışmayın; aksi takdirde bir tepme oluşabilir. Takılma sebebinin tespit edin ve kaldırın.
- d) **Elektrikli aleti, işlenen parça içinde kaldığı sürece yeniden açmayın.** Kesme işlemine devam etmeden önce, kesme diskinin tam devir sayısına ulaşmasını bekleyin. Aksi takdirde disk takılabilir, işlenen parçadan fırlayabilir veya bir tepmeye sebep olabilir.

e) **Takılan bir kesme diskinden ötürü tepme riskini azaltmak için plakaları veya işlenen parçaları destekleyin.** Büyük işlenen parçalar kendi ağırlıklarında bükülebilir. İşlenen parça, diskin her iki tarafından da desteklenmeli, aynı zamanda hem kesimin yakınında, hem de kenarda desteklenmelidir.

f) **Oluşan duvarlar ve diğer görünmeyen alanlarda, "cep kesiklerde" özellikle dikkat edin.** Giren kesme diski; gaz veya su hattı, elektrik hattı veya diğer nesnelere keserken bir tepmeye sebep olabilir.

#### 4.5 Zımpara kağıdı ile zımparalama hakkında özel güvenlik bilgileri:

a) **Aşırı büyük zımpara kağıdı kullanmayın; bunun yerine üretici bilgilerinin zımpara kağıdı boyutlarına uyun.** Zımpara tablasından çıkan zımpara kağıtları, yaralanmalara sebep olabilir ve bunun yanında zımpara kağıtlarının engellenmesine, aşınmasına veya tepmeye sebep olabilir.

#### 4.6 Tel fırça ile çalışma hakkında özel güvenlik bilgileri:

a) **Tel fırçaların normal kullanımda da tellerini kaybettiğine dikkat edin. Tellere çok yüksek baskı uygulamayın.** Uçuşan tel parçaları kolayca ince kıyafet ve/veya deriye nüfuz edebilir.

b) **Bir koruyucu kapak tavsiye ediliyorsa, koruyucu kapak ile tel fırçanın temas etmesini önleyin.** Tabla ve kap fırçaların baskı ve merkezkaç kuvveti ile yarıçapı artabilir.

#### 4.7 Diğer güvenlik uyarıları:



**UYARI** - Daima bir koruyucu gözlük kullanın.

Zımpara malzemesi ile birlikte temin edildiğinde ve kullanmanız gerektiğinde ara katman kullanın.

Alet ve aksesuar üreticisinin bilgilerine dikkat edin! Diskleri yağ ve darbeye karşı koruyun!

Zımpara diskleri dikkatli biçimde üretici talimatlarına göre saklanmalı ve kullanılmalıdır.

Asla zımparalı kesme diskini kaba işleme için kullanmayın! Zımparalı kesme diskinde yandan baskı uygulanmamalıdır.

İşlenen parça sağlam dormalı ve kaymaya karşı emniyete alınmalıdır, örn: germe tertibatı ile. Büyük işlenen parçalar yeterli derecede desteklenmelidir.

Ek aletler dişli set ile kullanılırken, milin ucu zımpara aletinin delikli zeminine temas etmemelidir. Ek aletin içindeki dişlerin, milin uzunluğunu alabilecek kadar uzun olmasına dikkat edin. Ek aletin içindeki dişler, iş milindeki dişlere uymalıdır. Mil uzunluğu ve mil dişi bkz. Sayfa 3 Bölüm 14. Teknik veriler.

Sabit bir süpürme sistemi monte edilmesi ve bir kaçak akım koruyucu şalter (FI) açılması tavsiye edilir. Açılı taşlamanın FI koruyucu şalter tarafından kapatılması durumunda makine kontrol edilmeli ve temizlenmelidir. Motor temizliği bakımınız bölüm 9. Temizleme.

Hasar görmüş, düzensiz veya titreten aletler kullanılmamalıdır.

Gaz veya su borularında, elektrik hatlarında ve taşıyıcı duvarlarda (statik) hasar oluşmasını önleyin.

Herhangi bir ayar, alet değişikliği veya bakım yapılmadan önce fişi prizden çıkarın.

Metabo S-otomatik emniyet kavrama (sadece WQ 1100-125, WEQ 1400-125). Emniyet kavraması çalıştığında makine hemen kapatılmalıdır!

Hasarlı veya aşınmış bir ek tutma yeri değiştirilmelidir. Arızalı ek tutma yeri ile makine çalıştırılmamalıdır.

Hasarlı veya aşınmış bir koruyucu kapak değiştirilmelidir. Arızalı koruyucu kapak ile makine çalıştırılmamalıdır.

Bu elektrikli alet cılamak için belirlenmemiştir. Uygunsuz kullanımda sigorta geçerliliğini yitirir! Motor aşırı ısınabilir ve elektrikli alet zarar görebilir. Cıalama işleri için açılı cıalayıcımızı tavsiye ediyoruz.

Küçük işlenen parçaları sabitleyin. Örn. bir mengene içine takın.

#### Toz yükünü azaltma:

**UYARI** - Zımpara kağıdı ile zımparalama, kesme, zımparalama, delme ve diğer işlerde oluşan bazı tozlar; kanser, doğumda sakatlık veya diğer gelişim zararlarına sebep olabileceği bilinen kimyasallar içerir. Bu kimyasallardan bazıları:

- Kurşun içeren boyadaki kurşun,
  - Duvar taşı, çimento ve diğer duvar malzemelerindeki mineral toz ve
  - kimyasal işlenmiş ahşaptaki arsenik ve krom.
- Sizin içerisinde bulunduğunuz risk, bu tür işleri ne tür sıklıkla yaptığınıza bağlıdır. Bu kimyasallar ile olan riskinizi azaltmak için: İyi havalandırılan bir ortamda çalışın ve izin verilen koruyucu donanım, örn. özel olarak mikroskobik boyuttaki partikülleri filtrelemek için üretilen toz maskeleri gibi kullanın.

Aynı durum, bazı ahşap türleri (meşe veya akgürgen tozu), metal, asbest gibi diğer malzemeler için de geçerlidir. Diğer bilinen hastalıklar; alerjik reaksiyonlar, solunum yolu hastalıklarıdır. Tozun vücudunuza nüfuz etmesini önleyin.

Malzeme, personel, kullanım durumu ve kullanım yeri için geçerli yönetmelikleri ve ulusal direktifleri dikkate alın (örn. iş güvenliği yönetmelikleri, imha etme).

Oluşum yerinde oluşan partikülleri toplayın, çevrede birikintileri engelleyin.

Özel çalışmalar için uygun aksesuar kullanın. Böylece daha az partikül kontrolsüz bir şekilde çevreye dağılır.

Uygun bir toz emme kullanın.

Toz yükünü azaltmak için:

- Dışarı çıkan partikülleri ve makinenin dönüş havasını doğrudan kendinize veya yakında bulunan kişilere veya birikmiş toza yönlendirmeyin,
- bir emme tesisi ve/veya hava temizleyici kullanın,

## tr TÜRKÇE

- çalışma alanını iyi şekilde havalandırınız ve tozları emerek temiz tutun. Süpürmek veya hava püskürtmek tozu havalandırır.
- Koruyucu kıyafetlerde toz emme veya yıkama uygulayın. Hava püskürtme, silkeleme veya fırçalama uygulanmamalıdır.


### 5. Genel bakış


Bkz. sayfa 2.

- 1 M hızlı germe somunu \*
- 2 Destek flanşı \*
- 3 Mil
- 4 Mil ayarlama düğmesi
- 5 Açma/kapama şalter sürgüsü \*
- 6 Tutamak
- 7 Devir sayısı ayarı için ayar düğmesi \*
- 8 Şalter \*
- 9 Açma kilidi \*
- 10 Ek tutma yeri
- 11 Koruyucu kapak
- 12 İki delikli somun \*
- 13 İki delikli anahtar \*
- 14 Germe somunu (aletsiz) \*
- 15 Germe somununu el ile (aletsiz) sıkamak/çözmek için üzengi \*
- 16 Germe vidası \*
- 17 Gergi halkası \*
- 18 Koruyucu kapak sabitleme için kol \*


\* modele bağlı / ürün kapsamında değil

### 6. İşletime alma


 İşletime almadan önce, tip plakasında belirtilen şebeke geriliminin ve şebeke frekansının akım şebekenizin verileriyle uyup uymadığını karşılaştırın.

 Daima bir FI koruyucu şalteri (RCD) maks. 30 mA'lik çıkış akımı ile önceden açın.

#### 6.1 Ek tutma yerini takma

 Sadece ek tutma yeri (10) kullanarak çalışın! Ek tutma yerini makinenin sağ ve sol yüzeyine sağlam biçimde vidalayın.

#### 6.2 Koruyucu kapak takma

 Güvenlik sebeplerinden ötürü yalnızca ilgili zımpara gövdesi için öngörülen koruyucu kapağı kullanın! Ayrıca bakınız bölüm 11. Aksesuarlar!

#### Zımparalama için koruyucu kapak

Taşlama taşları, lamel zımpara tablası, elmas kesme diski ile çalışmak için belirlenmiştir.

**W 750-100, W 750-115, W 750-125, W 850-100, W 850-115, W 850-125, WP 850-115, WP 850-125, WEV 850-115, WEV 850-125, W 1100-115, W 1100-125 :**

Bkz. sayfa 2, resim C.

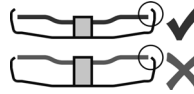
- Germe civatasını (16) çözün; bu sayede koruyucu kapağın germe halkası (17) yeterli miktarda uzarın.

- Koruyucu kapağı (11) gösterilen yere takın.
- Koruyucu kapağı, kapalı alanı kullanıcıyı gösterecek şekilde döndürün.
- Germe civatasını (16) güçlüce sıkın. Doğru oturduğunu kontrol edin - koruyucu kapak (11) dönmemelidir.

### WP 1100-115, WQ 1100-125, WEQ 1400-125:


Bkz. sayfa 2, res. D.


- Kola (18) basın ve basılı tutun. Koruyucu kapağı (11) gösterilen yere takın.
- Kolu bırakın ve koruyucu kapağı, kol kilitlenene kadar döndürün.
- Kola basın ve koruyucu kapağı, kapalı alanı kullanıcıyı gösterecek şekilde döndürün.
- Doğru oturduğunu kontrol edin: Kol yerine oturmalı ve koruyucu kapak dönmemelidir.



Yalnızca koruyucu kapağı en az 3.4 mm aşan ek aletleri kullanın.

### 7. Zımpara diskini takma

 Tüm ekipman değişimi sırasında: Fişi prizden çıkarın. Makine kapalı olmalı ve mil durmalıdır.

 Kesme diski ile yapılan çalışmalarda güvenlik sebeplerinden ötürü zımparalı kesme koruyucu kapak (bkz. Bölüm 11. Aksesuarlar) kullanın.

#### 7.1 Mil ayarlama

- Mil ayarlama düğmesine (4) basın ve mili (3) el ile, mil ayarlama düğmesi hissedilir biçimde yerine oturana kadar döndürün.


#### 7.2 Zımpara diskini yerleştirme


Bkz. sayfa 2, resim A.

- Destek flanşını (2) milin üzerine takın. Mil üzerinde dönmediğinde doğru oturmuş demektir. Yalnızca W ... -100: Destek flanşını iki delikli anahtar yardımıyla, küçük bant (16 mm yarıçaplı) yukarıya gösterecek şekilde milin üzerine vidalayın.
- Zımpara diskini destek flanşının (2) üzerine yerleştirin. Zımpara diski destek flanşının üzerinde eşit derecede durmalıdır.

#### 7.3 M Hızlı germe somunu sabitleme/çözme (donanımına bağlı)

#### M Hızlı germe somunu (1) sabitleme:

 Yalnızca WQ1100-125, WEQ 1400-125 için.


 Ek alet gerilme alanında 7,1 mm'den daha kalınsa, M hızlı germe somunu kullanılmamalıdır! İki delikli somunu (12) bu durumda iki delikli anahtar (13) ile kullanın.

- Mil ayarlama (bkz. Bölüm 7.1).



- M hızlı germe somununu (1), 2 ucun milin 2 boşluğunu tutacak şekilde milin (3) üzerine yerleştirin. Bkz. resim, sayfa 2.
- Üzengide M hızlı germe somununu el ile saat yönünde sıkın.
- Zımpara diskini saat yönünde güçlüle döndürerek M hızlı germe somununu sabitleyin.

### M hızlı germe somununu (1) çözme:

 Yalnızca M hızlı germe somunu (1) takıldığında mil, mil ayarlama düğmesi (4) ile durdurulabilir!

- Kapattıktan sonra makine dönmeye devam eder.
- Zımpara diskini durmadan kısa bir süre önce mil ayarlama düğmesine (4) basın. M hızlı germe somunu (1) çözülür.

## 7.4 İki delikli somun sabitleme/çözme (donanıma bağlı)

### İki delikli somun (12) sabitleme:

İki delikli somunun 2 yüzeyi de farklıdır. İki delikli somunu aşağıdaki gibi milin üzerine takın:

Bkz. sayfa 2, resim B.

- **X) İnce zımpara disklerinde:** İki delikli somun (12) bandı yukarı göstermelidir; bu sayede zımpara diski güvenli biçimde gerilebilir.


**Y) Kalın zımpara disklerinde:** İki delikli somun (12) bandı aşağı göstermelidir; bu sayede germe somunu güvenli biçimde milin üzerine takılabilir.


- **Z) Yalnızca W ... için -100:** İki delikli somun bandı aşağı veya düz yüzey yukarı gösterir.
- Mil ayarlama. İki delikli somunu (12) iki delikli anahtar (13) ile saat yönünde sıkın.

### İki delikli somunu çözme:


- Mil ayarlama (bkz. Bölüm 7.1). İki delikli somunu (12) iki delikli anahtar (13) ile saat yönünün tersine çevirerek çıkarın.

## 7.5 Germe somununu (aletsiz) sabitleme/çözme (donanıma bağlı)

 Germe somununu (aletsiz) (14) sadece el ile sıkın!

 Çalışmak için üzengi (15) daima germe somununun (1) üzerine düz yerleştirilmelidir.

Germe somununu (aletsiz) (14) sabitleme:

 Ek alet gerilme alanında 6 mm'den daha kalınsa, germe somunu (aletsiz) kullanılmamalıdır! İki delikli somunu (12) bu durumda iki delikli anahtar (13) ile kullanın.

- Mil ayarlama (bkz. Bölüm 7.1).
- Üzengiyi (15) germe somununun üzerine kapatın.
- Germe somununu (14) milin (3) üzerine takın. Bkz. resim, sayfa 2.
- Üzengide (15) gergi somununu **el ile** saat yönünde sıkın.
- Üzengiyi (15) yeniden aşağıya katlayın.

Germe somununu (aletsiz) (14) çözme:

- Mil ayarlama (bkz. Bölüm 7.1).

- Üzengiyi (15) germe somununun üzerine kapatın.
- Germe somununu (14) **el ile** saat yönünün tersine döndürerek çıkarın.

**Not:** Sabit duran gergi somunu (14) için bir iki delikli anahtar da kullanılabilir.

## 8. Kullanım

### 8.1 Devir sayısı ayarlama (WEV 850-115, WEV 850-125)

Ayar düğmesinde (7) tavsiye edilen devir sayısını ayarlayın. (Küçük sayı = küçük devir sayısı; büyük sayı = yüksek devir sayısı)


Zımparalı kesme, taşlama taşları, zımpara kabı, elmas kesme diski: **yüksek devir sayısı**


Fırça: **orta devir sayısı**


Zımpara tablası: **düşükten ortaya kadar devir sayısı**


**Not:** Cilalama işleri için açılı cilalayıcımızı tavsiye ediyoruz.


### 8.2 Açma/Kapama

 Makineyi daima iki el ile kullanın.

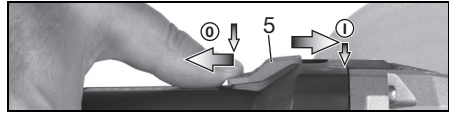
 İlk önce çalıştırıp, sonra ek aleti işlenen parçaya getirin.

 Makinenin ilave toz ve talaş emmesini önleyin. Açma ve kapama sırasında makineyi biriken tozdan uzak tutun. Makineyi kapattıktan sonra ancak motor da tamamiyle durduğunda kaldırın.

 Gözetimsiz bir çalışmadan kaçının; fişi prizden çıkarılırken veya bir elektrik kesintisi olduğunda mutlaka makineyi kapatın.

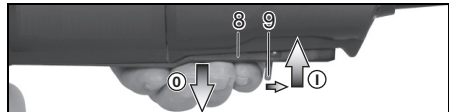
 Sürekli çalışma durumunda, makine elden çıksa bile çalışmaya devam eder. Bu yüzden makineyi daima öngörülen tutma yerlerinden sabit tutun, güvenli bir duruşa geçin ve odaklanarak çalışın.

### Şalter sürgülü makineler:



**Açma:** Şalter sürgüsünü (5) öne itin. Sürekli çalıştırmak için yerine kilitlemeye kadar aşağıya itin.  
**Kapama:** Şalter sürgüsünün arka ucunu (5) basın ve bırakın.

### Paddle şalterli makineler için (Basılı tutarak çalıştırma özelliği): (WP... tanımlı makineler)



**Açma:** Açma kilidini (9) ok yönünde itin ve şalter düğmesine (8) basın.

**Kapama:** Şalter düğmesini (8) bırakın.

### 8.3 Çalışma bilgileri

#### Zımparalama ve zımpara kağıdı ile zımparalama:

Makineye ölçülü bastırın ve yüzeyin üzerinde, işlenen parçanın çok sıcak olmaması için ileri geri hareket ettirin.

Kaba işleme: İyi bir iş sonucu elde etmek için 30° - 40°'lik bir açı ile çalışın.

#### Zımparalı kesme:



Zımparalı kesme sırasında **daima ters yönde** (bkz. Resim) çalışın. Aksi takdirde makinenin kontrolsüz biçimde kesikten fırlama tehlikesi oluşur. Ölçülü, işlenecek malzemeye uyan takviye ile çalışın. Takmayın, bastırmayın, sallamayın.

#### Tel fırça ile çalışma:

Makineye ölçülü bastırın.

## 9. Temizleme

İşleme sırasında elektrikli aletin iç kısmından partiküller çıkabilir. Bu durum elektrikli aletin soğutmasını kısıtlayabilir. İletken biriktiriler, elektrikli aletin koruma izolasyonunu sınırlayabilir ve elektriksiz tehlikelere sebep olabilir.

Elektrikli aletin; düzenli, sıkça ve iyice tüm ön ve arka havalandırma olukları süpürülmeli veya alete kuru hava üflenmelidir. Elektrikli aleti önceden enerji beslemesinden ayırın ve bu esnada koruyucu gözlük ve toz maskesi takın. Üfleme sırasında uygun biçimde süpürmeye dikkat edin.

## 10. Arıza giderme (donanım bağı)



**Makine çalışmıyor.** Tekrar çalışma koruması devreye girdi. Makine açikken fiş takıldıysa veya elektrik akımı bir aradan sonra tekrar oluşturulduysa, makine çalışmaz. Makineyi kapatıp yeniden açın.

Yalnızca WEV 850-115, WEV 850-125, WEQ 1400-125:



**Yük devir sayısı azalıyor.** Makineye yüklenme çok yüksek! Makineyi soğuyana kadar boşta çalıştırın.

## 11. Aksesuar

Sadece orijinal Metabo aksesuarlarını kullanın. Bkz. Sayfa 4.

Sadece bu kullanım kılavuzunda belirtilen taleplere ve karakteristik verilere uygun aksesuar kullanın.

#### A Kesmeye karşı koruyucu kapak klips / zımparalı kesme için koruyucu kapak

Kesme diski, elmas kesme diski ile çalışmak için belirlenmiştir. Takılı olan kesmeye karşı koruyucu kapak klips ile koruyucu kapak kesmeye karşı koruyucu hale gelir.

#### B Zımparalı kesme için süpürge koruyucu kapak

Taş plakalarını elmas kesme diskinden ayırmak için belirlenmiştir. Taş tozlarını uygun bir süpürme cihazı ile süpürme sırasında destek ile süpürme için.

#### C El koruyucu

Destek tablası, zımpara tablası, tel fırça ve hızlı elmas delici ile çalışmak için belirlenmiştir.

Yan ek tutma yerinin altına el koruyucu takın.

#### D İki delikli somun (12)

#### E M hızlı germe somunu (1)

#### F Germe somunu (aletsiz) (14)

Aksesuar komple programı için bkz.

www.metabo.com veya aksesuar kataloğu.

## 12. Onarım



Elektrikli aletlerde onarımlar sadece bir elektrik uzmanı tarafından yürütülmelidir!

Onarıma ihtiyaç duyan Metabo elektrikli aletlerde lütfen Metabo temsilcisi ile iletişime geçiniz. Adresler için bkz. www.metabo.com.

Yedek parça listesini www.metabo.com adresinden indirebilirsiniz.

## 13. Çevre koruması

Oluşan zımpara tozu zararlı maddeler içerebilir: evsel atık olarak değil, uygun biçimde zararlı atık toplama merkezlerinde imha edin.

Kullanılmış makinelerin, ambalajların ve aksesuarların geri dönüşümü ve çevreye uygun imhası için yerel talimatlara uyun.



Sadece AB ülkeleri için: Elektrikli aletleri ev atığına atmayın! Atık Elektrikli ve Elektronik Eşya ile ilgili 2012/19/AB yönetmeliği ve ulusal hukuka uyarlanması uyarınca kullanılmış elektrikli aletler ayrı şekilde toplanıp çevreye uygun bir geri dönüşüme gönderilmelidir.

## 14. Teknik veriler

Sayfa 3'te bulunan bilgiler için açıklamalar. Teknik alanda ilerleme kapsamında değişiklikler saklıdır.

$\emptyset$	= maks. Ek alet yarıçapı
$t_{max,1}$	= maks. ek alet izin verilen kalınlığı, iki delikli somun kullanırken gerilme bölgesinde (12)
$t_{max,2}$	= maks. ek alet izin verilen kalınlığı, M hızlı germe somunu kullanırken gerilme bölgesinde (1)
$t_{max,3}$	= maks. ek alet izin verilen kalınlığı, germe somunu (aletsiz) kullanırken gerilme bölgesinde (14)
$t_{max,4}$	= Taşlama taşı/kesme diski: maks. izin verilen ek alet kalınlığı
M	= mil dişi
l	= Zımparalayıcı mil uzunluğu
$n^*$	= Boşta çalışma devir sayısı (azami devir sayısı)
$n_V^*$	= Boşta çalışma devir sayısı (ayarlanabilir)
$P_1$	= nominal giriş akımı
$P_2$	= çıkış akımı
m	= elektrik kablosuz ağırlık

EN 60745 uyarınca ölçüm değerleri tespit edilmiştir.

Koruma sınıfı II kapsamında makine

~ Dalgalı akım

Belirtilen teknik veriler toleranslıdır (geçerli standartlara uygun).

### Emisyon değerleri

Bu değerler elektrikli aletin emisyonunu tahmin etmeye ve farklı elektrikli aletleri kıyaslamaya yarar. Kullanım koşuluna, elektrikli aletin veya kullanılan aletin durumuna göre gerçek yük daha yüksek veya daha düşük olabilir. Tahmin için çalışma molalarını ve daha düşük yüklü dönemleri dikkate alınız. Uyarlanmış tahmin değerleri nedeniyle kullanıcı için uygun koruma önlemleri belirleyiniz, örn. düzenleme ile ilgili önlemler.

Titreşim toplam değeri (üç yönün vektör toplamı)

EN 60745 uyarınca tespit edilmiştir:

$a_{h, SG}$  = Titreşim emisyon değeri  
(üst yüzey zımparalama)

$a_{h, DS}$  = Titreşim emisyon değeri  
(zımpara tablası ile zımparalama)


$K_{h, SG/DS}$  = Güvensizlik (titreşim)

Tipik A değerlendirilmiş ses seviyesi:

$L_{pA}$  = Ses basınç seviyesi

$L_{WA}$  = Ses performans seviyesi

$K_{pA}, K_{WA}$  = Kararsızlık

 **Koruyucu kulaklık takın!**

Metabowerke GmbH  
Metabo-Allee 1  
72622 Nuertingen  
Germany  
[www.metabo.com](http://www.metabo.com)

**metabo**<sup>®</sup>  
PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS